

8. Määruse nr 2887/2000 artikli 4 lõige 1 koostoimes nõukogu 28. juuni 1990. aasta direktiivi 90/387/EMÜ telekommunikatsiooniteenuste siseturu loomise kohta avatud võrgu pakkumise kaudu (mida muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/51/EÜ) artikli 5a lõikega 3 nõuab, et liikmesriikide kohtud tõlgendaksid ja kohaldaksid kaebuste esitamist reguleerivaid siseriiklikke menetlusnorme nii, et riigi reguleeriva asutuse otsust, mis käsitleb eraldatud kliendiliinijuurdepääsu tariifidele loa andmist, oleks võimalik kohtus vaidlustada mitte ainult sellise otsuse adressaadiks oleval ettevõtjal, vaid ka kõnealuse määruse tähenduses kasutusõiguse saanutel, kelle õigusi otsus võib mõjutada.
9. Määrust nr 2887/2000 tuleb tõlgendada nii, et eraldatud kliendiliinijuurdepääsu hinna kujundamise kontrollimenetluses, mida riigi reguleeriv asutus viib läbi vastavalt määruse artiklile 4, lasub teavitatud operaatoril kohustus tõendada, et tema tariifid järgivad tariifide kulupõhisuse põhimõtet. Seevastu on liikmesriikide ülesanne kehtestada tõendamiskoormise jaotus teavitatud operaatori tariifidele loa andmise otsuse teinud riigi reguleeriva asutuse ja kasutusõiguse saanu vahel, kes on otsuse vaidlustanud. Samuti on liikmesriikide ülesanne kehtestada vastavalt oma menetlusnormidele ja kohtuliku kaitse võrdväärsuse ja tõhususe põhimõtet järgides tõendamiskoormise jaotamise kord kohtumenetluses, milles vaidlustatakse riigi reguleeriva asutuse otsus, millega antakse luba teavitatud operaatori eraldatud kliendiliinijuurdepääsu tariifidele.

(¹) ELT C 96, 22.4.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 17. aprilli 2008. aasta otsus (Rechtbank van koophandel Hasselt eelotsusetaotlus — Belgia) — Confederatie van Immobiliën-Beroepen van België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars versus Willem Van Leuken

(Kohtuasi C-197/06) (¹)

(Diplomite tunnustamine — Direktiiv 89/48/EMÜ — Kinnisvaramaakler)

(2008/C 142/04)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van koophandel Hasselt

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Confederatie van Immobiliën-Beroepen van België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Kostja: Willem Van Leuken

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Rechtbank van koophandel Hasselt — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/48/EMÜ vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomite tunnustamise üldsüsteemi kohta (EÜT 1989, L 19, lk 16; ELT eriväljaanne 05/01, lk 337) artiklite 3 ja 4 tõlgendamine — Ühes liikmesriigis asuva ja teises liikmesriigis klientide saatmisega tegeleva kinnisvaramaakleri kohustus vastata selle liikmesriigi poolt direktiivi täitmisel kehtestatud tingimustele — Nõuete kehtimajäämine ka selle maakleri ja kõnealuses liikmesriigis tunnustatud maakleri vahelise koostöölepingu olemasolu korral

Resolutiivosa

Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/48/EMÜ vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomite tunnustamise üldsüsteemi kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2001. aasta määrusega 2001/19/EÜ, artiklitega 3 ja 4 on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis eeldavad asjaomase liikmesriigi territooriumil teises liikmesriigis asuva ja põhikohtuasja kostjaga sarnases olukorras oleva teenusepakkuja tegelemisel sellise tegevusega nagu põhikohtuasjas sellise eelneva loa olemasolu, mille andmine sõltub õiguslase sobivustesti sooritamisest.

(¹) ELT C 165, 15.7.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. aprilli 2008. aasta otsus (Labour Court'i (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — Impact versus Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

(Kohtuasi C-268/06) (¹)

(Direktiiv 1999/70/EÜ — Tähtajalist tööd käsitleva raamkõkuleppe klauslid 4 ja 5 — Tähtajaline töötamine avalikus teenistuses — Töötingimused — Töötasu ja pensionid — Tähtajaliste lepingute uuendamine kaheksaks aastaks — Menetlusautonoomia — Vahetu õigusmõju)

(2008/C 142/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Labour Court

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Impact

Kostjad: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Labour Court — Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), lisa klausli 4 lõike 1 (mittediskrimineerimise põhimõte) ja klausli 5 lõike 1 (meetmed järjestikuste tähtajaliste töölepingute või töösuhete kasutamise kuritarvitamise vältimiseks) tõlgendamine — Hagi, milles tuginetakse nimetatud sätete vahetule õiguspõhjule — Asja menetleva kohtu pädevuse puudumine siseriikliku õiguse kohaselt — Pädevus ühenduse õiguse, täpsemalt võrdsuse ja tõhususe põhimõtete alusel

Resolutiivosa

- Ühenduse õigusest, eelkõige tõhususe põhimõttest tulenevalt on nõutud, et erikohus, kellele on esitatud nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta, ülevõtva õigusakti rikkumisel põhinev nõue, tunnistaks ennast talle selle õigusaktiga kasvõi fakultatiivselt antud pädevuse teostamisel pädevaks ka hageja nende nõuete läbivaatamiseks, mis põhinevad otseselt sellel direktiivil, ja seda ajavahemiku osas, mis jääb direktiivi ülevõtmise tähtaja ja kõnealuse õigusakti jõustumise kuupäeva vahele, juhul kui peaks ilmnema, et hageja kohustus esitada otseselt direktiivil põhinev nõue paralleelselt üldkohtusse toob tema jaoks kaasa menetlusest tulenevaid ebamugavusi, mis võivad muuta ühenduse õiguskorras isikutele antud õiguste teostamise ülemäära raskeks. Seda peab kontrollima siseriiklik kohus.
18. märtsil 1999 sõlmitud tähtajalist tööd käsitleva raamkokkuleppe, mis on ära toodud direktiivi 1999/70 lisa, klausli 4 lõige 1 on tingimusteta ja piisavalt täpne selleks, et isikud saaksid sellele siseriiklikus kohtus tugineda, kuid seevastu raamkokkuleppe klausli 5 lõige 1 seda ei ole.
- EÜ artiklit 10 ja EÜ artikli 249 kolmandat lõiku ning direktiivi 1999/70 tuleb tõlgendada nii, et avaliku sektori tööandjana tegutseval liikmesriigi ametiasutusel ei ole lubatud võtta meetmeid, mis on vastuolus nimetatud direktiivi ja raamkokkuleppe eesmärgiga vältida tähtajaliste töölepingute kasutamise võimalikku kuritarvitamist, mis seisneb selliste lepingute pikendamises ebaharilikult pikaks ajaks ajavahemikul, mis jääb ajassepuutuva direktiivi ülevõtmise tähtaja ja seda ülevõtva õigusakti jõustumise vahele.
- Kuna kohaldatavate siseriiklike õigusnormide kohaselt on seaduse tagasiulatav kohaldamine välistatud, v.a juhul, kui see on selgelt ja ühemõtteliselt ette nähtud, peab siseriiklik kohus, kelle lahendada on nõue, mis põhineb direktiivi 1999/70 ülevõtva siseriikliku seaduse rikkumisel, ühenduse õiguse alusel andma sellele sättele tagasiulatava jõu kuni viidatud direktiivi ülevõtmise tähtajani vaid juhul, kui siseriiklikus õiguses esineb mõni õigusnorm, mille alusel võidakse kõnealusele sättele tagasiulatav jõud anda.
- Tähtajalist tööd käsitleva raamkokkuleppe klausli 4 tuleb tõlgendada nii, et selles kasutatud mõiste „töötingimused” hõlmab tingimusi, mis seonduvad töötasuga ning samuti pensionidega, mille aluseks on töösuhe, kuid see ei hõlma riikliku sotsiaalkindlustuse pensione.

(¹) ELT C 212, 2.9.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. aprilli 2008. aasta otsus — Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) versus Iirimaa, Euroopa Ühenduste Komisjon

(Liidetud kohtuasjad C-373/06 P, C-379/06 P ja C-382/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Kalavarude säilitamise meetmed — Kalandussektori ümberkorraldamine — Taotlused IV mitmeaastase arendusprogrammi eesmärkide suurendamiseks tonnaaži osas — Taotluse rahuldamata jätmine)

(2008/C 142/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) (esindajad: solicitor D. Barry ja A. Collins, SC, (C-373/06 P, C-379/06 P ja C-382/06 P) ning eelnimetatud ja P. Callagher, SC, (C-379/06 P)

Teised menetlusosalised: Iirimaa, Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Doherty ja M. van Heezik)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus, mis esitati Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 13. juuni 2006. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-218/03–T-240/03: Boyle jt. vs. komisjon, millega tühistati komisjoni 4. aprilli 2003. aasta otsus